

TEIN4citizens – Engaging civil society in cross-border regions for the future of Europe

Velles i noves minories - La rellevància de les identitats per a les regions frontereres a la Unió Europea actual

1. Quines són les nostres velles i noves minories?

El fòrum transfronterer celebrat a Klagenfurt (AT) i a Ljubljana (SL) sobre el tema "Velles i noves minories - La rellevància de les identitats per a les regions frontereres a l'Europa d'avui" va posar de manifest que les experiències i els problemes als quals s'enfronten tant els grups minoritaris tradicionals com les noves minories originades per les recents onades migratòries tenen uns certs paral·lelismes. Encara que la definició de "minoria" és en si mateixa, almenys des del punt de vista jurídic, complexa i no exempta de problemes, es va arribar a un consens respecte de la comprensió dels conceptes de velles i noves minories en relació amb el fòrum. Les "velles minories" van ser reconegudes com aquelles comunitats ètniques històriques, tradicionals o autòctones que s'han convertit en minories a través d'un redisseny de les fronteres territorials o un canvi dels seus territoris d'un estat a un altre. Les "noves minories" es consideren aquelles comunitats d'individus o famílies que han abandonat els seus països d'origen per a emigrar a altres països, sovint per raons polítiques, humanitàries o econòmiques.

La majoria dels països de la UE han experimentat o estan experimentant un augment significatiu del nombre d'immigrants que resideixen en els seus territoris. Així, cada vegada és major el nombre de persones amb cultures, llengües o religions diferents que estableixen la seva residència en altres països per diferents motius i amb diferents nivells de permanència. Alguns legisladors reconeixen la contribució significativa d'aquestes comunitats a la societat, a la mà d'obra, i valoren el seu impacte positiu en l'estructura demogràfica d'unes certes regions, però altres no. En molts casos, es considera que l'existència de grans comunitats d'immigrants i refugiats comporta una sèrie de reptes.

Una de les primeres qüestions plantejades per al debat va ser si té sentit i és útil parlar de la integració de les velles i noves minories en el mateix context. No obstant això, independentment de la seva pertinença a les velles o noves minories, va haver-hi una sensació general d'acord que, malgrat les clares diferències, totes dues minories comparteixen alguns punts comuns bàsics entorn de les necessitats de preservació i desenvolupament de les seves identitats, llengües i cultures; la integració en les societats majoritàries; i la participació efectiva en la vida pública. Es va debatre en profunditat el fet que, malgrat formar part de la Unió Europea, les posicions dels estats enfront dels grups minoritaris antics i nous són molt diverses.

2. Quina és la rellevància de les velles i noves minories a les fronteres d'Europa?

Les qüestions debatudes en relació amb els antics grups minoritaris, com la minoria de parla eslovena a Caríntia o les minories de parla italiana a Eslovènia, han estat tradicionalment vinculades a qüestions de drets de les minories (entorn de la llengua, l'escolarització, etc.). Independentment de la classificació com a antics o nous, hi ha algunes reivindicacions bàsiques que es refereixen a tots dos grups, però això no implica automàticament que tots els grups minoritaris tinguin els mateixos drets o

legitimitat en relació amb les reivindicacions. La qüestió de quins instruments jurídics s'aplicaven tradicionalment a les antigues minories i que avui dia també podrien tenir sentit respecte de la integració de les noves minories, és una qüestió que roman relativament sense tractar. Els debats entorn d'aquests instruments requereixen clarament una anàlisi de les diferències i similituds quant a les necessitats i reivindicacions específiques de les antigues i noves minories. Això també implica examinar quins drets han de garantir-se per a tots dos grups. Aquesta tasca pot resultar important en futures recerques a Europa, ja que els sistemes actualment en vigor per a protegir les minories mai van ser concebuts per a incorporar les especificitats dels immigrants recents, que ara formen nous grups "minoritaris".

La presència de grans comunitats d'immigrants i refugiats planteja una sèrie de problemes i reptes en relació amb la integració, les diferències culturals, la protecció dels drets tant individuals com de grup i la cerca general de la cohesió i la unitat social en tota la UE, però especialment a les regions frontereres entre els diferents territoris. Al mateix temps, es reconeix en general que els nous immigrants poden aportar una valuosa contribució al mercat de treball i poden contribuir a contrarestar els efectes de l'envelliment de la població, influint positivament en l'evolució demogràfica. Tots dos aspectes es van debatre extensament al llarg del fòrum. Va haver-hi acord en què estudiar detingudament les complementaritats entre les "velles" i les "noves" minories podria ser una nova i important tasca per a la Unió Europea. També és necessari, ja que proporciona un mecanisme útil per a gestionar eficaçment les diferents representacions de la diversitat. Per a gestionar aquesta major diversitat de pobles i les seves identitats són necessàries polítiques sòlides i nous models que incorporin als nous immigrants i contribueixin a la seva integració efectiva.

Al llarg dels debats d'aquest fòrum, va quedar clar que intentar conciliar les reivindicacions i necessitats de les "velles" minories i les "noves" agrupacions minoritàries derivades de la migració és de summa importància en el context de la conciliació i el manteniment de la unitat europea en la diversitat, i en la cerca d'una Europa tolerant i diversa, que valori la integració tant dels ciutadans com dels no ciutadans.

3. Veus del Fòrum

Marika Grüber, investigadora principal de la Universitat de Ciències Aplicades de Caríntia i Nadine Hell, de l'Oficina del Govern de Caríntia de l'Oficina Nacional per als Refugiats i la Integració, van debatre sobre els reptes, les oportunitats i els límits de les actuals polítiques d'integració a Caríntia. En 2014 i 2015, Caríntia va desenvolupar un pla d'integració per a les minories, incloent un procés públic i participatiu amb la societat civil. La Universitat de Ciències Aplicades de Caríntia va ser el soci de recerca científica que va donar suport a aquest procés. El projecte es va centrar en l'elaboració d'un pla d'acció i en la creació de vuit grups de treball que es van ocupar principalment de qüestions relacionades amb els sistemes sanitaris i el mercat laboral. En total, més de 2.000 persones van participar en tot el procés.

Els principals resultats del Pla d'Integració de Caríntia són els següents: una plataforma en línia que permet realitzar activitats locals d'integració (és a dir, integració itinerant), la impartició de classes d'integració en alemany, la supervisió psicològica dels sol·licitants d'asil, un taller de salut dental, un premi d'integració i el finançament de projectes per als refugiats. En l'actualitat, l'Oficina Nacional de Refugiats i Integració del Govern de Caríntia s'enfronta a reptes com el canvi de la llei d'immigració, la falta de pressupost del Govern de Caríntia, l'augment de les polítiques d'extrema dreta, la qüestió de les dones i el mercat laboral, els dogmes religiosos i les qüestions d'igualtat de gènere.

El Ministre d'Educació, Ciència i Esports de la República d'Eslovènia, el Dr. Jernej Pikalo, va fer una presentació reflexiva com a part del fòrum sobre com Eslovènia està abordant les polítiques d'integració, i sobre quins reptes i oportunitats clau tenen les polítiques d'integració a Eslovènia. El ministre va subratllar l'important paper dels drets humans en relació també amb la pertinença a la UE i la legislació eslovena, identificant que aquests juguen un paper crucial en la manera d'integrar les polítiques d'integració a Eslovènia. El ministre va explicar que en el passat Eslovènia s'ocupava sobretot de les minories ètniques italiana, romaní i hongaresa, però que l'entorn ha canviat en les dues últimes dècades. Ara és crucial per a Eslovènia i la Unió Europea identificar noves minories, com les minories de refugiats, les minories basades en grups d'edat i les minories identificades en termes de tecnologia i digitalització. També en aquest cas es va considerar una visió més holística de la diversitat dels individus.

“De qui parlem quan parlem de "noves" minories en el nostre món globalitzat?”

En aquest context, les "noves" minories es van definir clarament com un fenomen que va més enllà de les fronteres territorials, nacionals i ètniques, i es descriuen en termes més relacionats amb la societat civil global. Per tant, la qüestió principal per als representants locals de les

organitzacions de la societat civil, els acadèmics, els ciutadans i els representants del govern, els organismes públics i també per a la legislació de la UE i les institucions europees és: Qui són les minories en aquesta nova societat globalitzada? El ministre Pikalo va suggerir que Eslovènia, igual que molts altres països de la UE, encara està aprenent a tractar amb aquestes noves minories i, al mateix temps, a abordar la qüestió de les "velles" minories.

En l'última dècada, la Unió Europea ha experimentat una de les majors crisis migratòries des de la Segona Guerra Mundial, per la qual cosa era crucial que el fòrum sobre noves minories abordés també la crisi migratòria. Primož Pevcin, doctor de la Facultat d'Administració Pública de la Universitat de Ljubljana, va presentar la qüestió de la governança en el context de la UE, debatent la crisi migratòria, la ruta migratòria dels Balcans Occidentals i Eslovènia, com a petit Estat a la frontera exterior de la zona Schengen. L'objectiu d'aquesta presentació era mostrar com la governança multinivell en el context de la ruta migratòria dels Balcans Occidentals, que va ser particularment freqüentada durant un any en el període de 2015 a 2016, no va tenir èxit durant la crisi, amb la direcció majoritàriament descendent de la presa de decisions, i en particular el nivell subnacional es va involucrar poc en el procés. Més concretament, a nivell nacional, es va produir una càrrega extrema per als recursos

humans i d'una altra mena de l'aparell governamental, ampliant els controls fronterers, introduint barreres tècniques a l'afluència directa i estratificant i desacoblant la nova legislació amb la finalitat de prevenir la seguretat nacional. El nivell subnacional va ser exclòs de l'elaboració de polítiques i va haver-hi una falta de diàleg i confrontació amb el nivell nacional. Això va deixar una possibilitat limitada per a la participació dels nivells nacional i subnacional en els processos de presa de decisions en qüestions estratègiques. L'avaluació de la governança multinivell durant la crisi migratòria va indicar que el fracàs de la governança multinivell va obrir nous dilemes per als membres de la UE: el primer és el paper de la grandària de l'Estat i les capacitats institucionals, el segon està relacionat amb l'interès nacional enfront de les normes de la UE i el tercer amb la passivitat de les institucions de la UE durant la crisi.

4. Existeix la identitat de la UE? Què significa ser ciutadà de la UE?

Es va parlar del que simbolitza la UE: projecte de pau, diversitat cultural, fronteres obertes, igualtat d'oportunitats, viatges a la UE, oportunitats de treball, oportunitats d'estudi a l'estranger, bon sistema sanitari, garantia dels mateixos drets, Schengen i unes certes polítiques unificades (fins a un cert punt). També es va destacar que la UE representa valors com la cooperació, la pau, la unitat i la seguretat. Els participants en el fòrum van assenyalar que se senten com si formessin part de la UE i que veuen que unes certes institucions intenten promoure la idea d'una identitat comunitària. No obstant això, va quedar clar que, abans de res, la identitat nacional és important, sobretot per la rica història dels països i el seu fort llegat nacional. Es va debatre sobre si la identitat de la UE depèn de les persones amb qui es relacionen (per exemple, amb amics, companys o estrangers), i es va acordar que, en general, la identitat de la UE adquireix major rellevància quan els individus viatgen a l'estranger, als Estats Units, Àsia o Austràlia.

5. Quines són les associacions amb les fronteres de la UE?

“Som privilegiats en viure a la UE, tenim fàcil accés a molts països.”

Els participants van explicar que associen les fronteres de la UE amb la facilitat d'accés als països de la UE i les oportunitats de viatjar a la UE. Els participants en el fòrum

van afirmar tenir una sensació de privilegi per viure dins de les fronteres de Schengen. És interessant que, quan se'ls va demanar que parlessin de les fronteres de la UE, els participants també van plantejar la qüestió de la defensa de les fronteres com alguna cosa que és una responsabilitat nacional, aquesta qüestió es va debatre en el context de les fronteres i els moviments de refugiats.

6. Idees i proporcions per a una Europa en el futur

Es va obrir un debat sobre les visions del futur d'Europa en relació amb les qüestions de les antigues o noves minories i la rellevància específica de les identitats a les regions frontereres de la UE. Els participants van explicar que al nivell local desitjarien més flexibilitat en general, especialment més flexibilitat administrativa, i van subratllar la necessitat d'una educació transfronterera. Al nivell europeu, desitgen una presa de decisions més ràpida sobre problemes majors com la crisi migratòria a la UE i la unitat de lleis i normes. Els participants consideren que la futura UE necessita una llengua comuna i tots coincideixen que l'anglès podria ser la llengua comuna de la UE. Per això, els representants de la UE han d'oferir oportunitats a tots els ciutadans de la UE perquè aprenguin anglès. Una altra recomanació va ser que, al nivell local, els representants locals haurien de promoure amb més força la identitat de la UE i destacar clarament el valor de les experiències internacionals. Els representants locals haurien d'oferir oportunitats d'aprenentatge sistemàtic als estudiants en relació amb la UE i el seu funcionament; treballar per una integració més efectiva de tots els països europeus; considerar la centralització de la presa de decisions en les crisis transnacionals; fer un millor ús dels recursos; i promoure una llengua comuna de la UE.

“La futura UE necessita una llengua comuna, que hauria de ser l'anglès”.

Apèndix: Programa del Fòrum - Klagenfurt-Ljubljana; 3-4 d'octubre de 2019

PROGRAM

THURSDAY, OCTOBER 3RD

08:30–09:00	Forum Opening Welcome words from FH-Prof. ⁱⁿ MMag. ^a Dr. ⁱⁿ Kathrin Stainer-Hämmerle and FH-Prof. ⁱⁿ Dr. ⁱⁿ Eithne Knappitsch		
09:00–12:30	PART I: OLD MINORITIES From Past to Present: A historic and legal overview of the 1919 State Treaty of Saint Germain and its Implications today Speakers: Helmut Konrad and Martha Stocker Panel Discussion: STATE TREATY OF ST. GERMAIN South Tirol – Carinthia – Role of the Treaty in the Past and Relevance Today Presenter: Jürgen Pirker (Ass. Professor at the Institute for Public Law and Politics, Uni Graz) and Günter Rautz (Head of the Institute for Minority) Panel Members: Dr. Arno Kompatscher (Governor of South Tirol) and Dr. Peter Kaiser (Governor of Carinthia)	Hermagoras 10. Oktoberstraße 27, 9020 Klagenfurt	 with Eng/Slo Translation if needed
13:00–14:00	Connecting Old and New Minorities in Carinthia: A Personal Journey Talk by Direktor Msgr. Dr. Josef Marketz, Director of the Caritas Carinthia	Sandwirtgasse 2, 9020 Klagenfurt	
14:15	Bus transfer to Ljubljana, Slovenia		
16:00–17:30	PART II: NEW MINORITIES <ul style="list-style-type: none"> Welcome words: Prof. Dr. Janez Stare (Dean of the Faculty of Public Administration) and Assist. Prof. Dr. Iztok Rakar (researcher at the Faculty of Public Administration) Keynote I: Integration Policies in Slovenia: Challenges, Opportunities and Limits Dr. Jernej Pikalo (Professor of Political Science. Minister for Education, Science and Sports of the Republic of Slovenia.) Keynote II: Governing of Migrations (the case of Slovenia 2015) Primož Pevcin, Ph.D. (University of Ljubljana, Faculty of Public Administration) Keynote III: Integration Policies in Carinthia: Challenges, Opportunities and Limits Mag.^a (FH) Marika Gruber (Carinthia University of Applied Sciences, School of Management) / Mag.^a Nadine Hell (Carinthian Government - Office of the National Office Refugee and Integration) 	University of Ljubljana, Faculty of Public Administration, Gosarjeva ul. 5, Ljubljana	

PROGRAM

17:30	Coffee/Tea Break & Snacks	University of Ljubljana, Faculty of Public Administration, Gosarjeva ul. 5, Ljubljana	
17:45–18:30	Small Mixed-Group Discussion: Policies, Borders and Minority Identities		
18:30–19:15	Presentation of Key Points and Round-up		
19:30	Dinner		
21:00–22:00	Return Buses to Klagenfurt		

FRIDAY, OCTOBER 4TH (OPTIONAL PROGRAM)

09:30–11:00	TEIN Group Discussion: - Reports from the previous day (School groups' discussion) - Group reflection of the previous day's input - TEIN Project reflection and forecast	Hermagoras 10. Oktoberstraße 27, 9020 Klagenfurt	
14:00–19:00	Academic Conference 1919 – Staatsvertrag von St. Germain ... 2019 Wie kann das Recht die soziale Situation der Minderheit beeinflussen? (Opening Dr. Karl HREN; Presenter: Dr. Heinrich Neisser and Dr. Günther Rautz)		
19:00–21:00	Panel Discussion: 1919 – 2019: 100 Jahre Volksgruppenschutz: Vom Papier zur Umsetzung Presenter: FH-Prof. ⁱⁿ MMag. ^a Dr. ⁱⁿ Kathrin Stainer-Hämmerle		

SATURDAY, OCTOBER 5TH (OPTIONAL PROGRAM)

09:00–13:00	Cross-border Walk Carinthia - Slovenia From the Luschaalm to Sv. Ana Ending at the traditional Restaurant „Riepl“ Meeting Point: Restaurant Riepl Lead: Dr. Karl HREN und Dr. Günther Rautz Accompanied by Franc-Jozef Smrtnik, Major from Bad Eisenkappel/Železna Kapla; Fr. Lesjak, županja v Črni na Koroškem	Restaurant Riepl	
-------------	---	------------------	----------

Per a més informació:

<http://www.transfrontier.eu/tein4citizens/>

@TEIN4Citizens